ING MUMUNA NANG LIBRUNG

MOISES

PIKABALUAN A MAYAYAUS

GENESIS

CAPITULO 1.

1 King kamumulan lelañgan na
ning Dios ing banua at ing labuad.
2 At ing labuad ala yang anyu at
alang laman; at ing dalumdum atiu
babo na ning kalalaman: at ing Es-
piritu ning Dios gagalo ya babo na
ning lupa na ning danum.
3 At sinabi na ning Dios, Mika
ating sala: at mika ating sala.
4 At ikit na ning Dios ing sala, king
iti mayap: at ing Dios kewani na ing
sala king dalumdum.
5 At ing pemalaguiu na ning Dios
king sala Aldo, at ing kadalumduman
inaus nang Beñgi. At mika ating
beñgi at mika ating abak, ing metung
a aldo.
6 At ing Dios sinabi na, Mika ating
kalaganapan king libutad ning da-
num, at iti kewani na ing danum king
danum.
7 At ing Dios guewa na ing kalaga-
napan, at kewani na ing danum a
atiu lalam na ning kalaganapan king
danum a atiu babo na ning kalaga-
napan: at makanian ing milyari.
8 At ing pemalaguiu na ning Dios
king kalaganapan Banua. At mika
ating beñgi at mika ating abak, ing
kaduang aldo.
9 At ing Dios sinabi na, Mipamisan
ing danum a atiu lalam na ning ba-
nua king metung a karinan, at lunto
ing gabun a malañgi: at makanian
ing milyari.
10 At ing pemalaguiu na ning Dios
king malañgi Labuad; at ing kapa-
misanan ning danum inaus nong Da-
yatmalat: at ikit na ning Dios king
iti mayap.
11 At ing Dios sinabi na, Mitubua-
nan ing gabun king dikut, tanaman
a mikakabini, at dutung a mamuñga
a babie buñga agpang king keang
pañgadutung, a darala na ing keang
bini, babo ning labuad: at makanian
ing milyari.
12 At tinubu king labuad ing dikut,
tanaman a mikaka-bini agpang king
karelang pañgatanaman, at dutung a
mamuñga, darala na ing keang bini,
agpang king karelang pañgadutung:
at ikit na ning Dios king iti mayap.
13 At mika ating beñgi at mika
ating abak, ing katlung aldo.
14 At ing Dios sinabi na, Mika ating
sulu king kalaganapan ning banua
bang mikawani ing aldo king beñgi;
at maguing tanda la, at dake-dake
ning panaun, at karing aldo at ba-
nua:
15 At maguing sulu la king kalaga-
napan na ning banua bárang pasa-
lan ing babo ning labuad: at maka-
nian ing milyari.
16 At ing Dios guewa no ding adu-
ang mañgaragul a sulu; ing sulung
pekamaragul panibalan na ing aldo,
at ing peka-malating sulu panibalan
na ing beñgi: guewa nala naman
ding batuin.
17 At ing Dios binili no king kala-
ganapan ning banua, ban sunlag king
babo ning labuad,
18 At bang manibala king aldo at
king beñgi, at bang mikawani ing sa-
la king dalumdum: at ing Dios ikit
na king iti mayap.
19 At mika ating beñgi at mika
ating abak, ing kapat a aldo.
20 At ing Dios sinabi na, Mika atin

ing danum karing dakal a gagalo a
melalang a maki bie, at ayup a susu-
lapo babo na ning labuad king maka-
buklat nang kalaganapan ning banua.
21 At ing Dios lelañgan nala ding
mañgaragul a animal king dayatma-
lat, at ing balang mabie gagalo a me-
lalang, a kayabe ra ding animal a
malati king danum, agpang king ka-
relang pañgaasan, at ing balang ayup
a baguiusan agpang king keang pa-
ñgaayup: at ing Dios ikit na king
iti mayap.
22 At ing Dios binendicionan nala,
sinabi na, Pasipamuñga kayu, at mag-
pakarakal, at katmuan yu ing danum
karing dayatmalat, at ding ayup
magpakarakal la king labuad.
23 At mika ating beñgi at mika
ating abak, ing kalimang aldo.
24 At ing Dios sinabi na, Mika atin
ing labuad karing melalang a mabie
agpang king karelang anyu, anima-
les, at bague a gagapang, at ganid
king labuad agpang king karelang
pañga-ganid: at makanian ing mil-
yari.
25 At ing Dios guewa no ding ganid
king labuad agpang king karelang
pañga-ganid, at ding animal agpang
king karelang pañga-animal, at ing
balang bague gagapang babo na ning
labuad agpang king keang anyu:
at ing Dios ikit na king iti mayap.
26 At ing Dios sinabi na, Lalañgan
táya ing tau king kekatáng kalara-
wan, agpang king kekatang wañgis:
at pabustan lang sumakup karing
asan king dayatmalat, at karing ayup
king banua, at karing animales, at
king mabilug a labuad, at king ba-
lang bague a gagapang king babo
na ning labuad.
27 At ing Dios lelañgan ne ing tau
a kalarawan na, king larawan na
ning Dios lelañgan naya; lalaki at
babai lelañgan nala.
28 At ing Dios pepanuanan nala:
at ing Dios sinabi na karela, Pasi-
pamuñga kayu, at magpakarakal, at
laganapan yu ing labuad, at kekayu
yang supilan; at sakupan yula ding
asan king dayatmalat, at ding ayup
karing banua, at ing balang bague a
maki bie gagalo babo ning labuad.
29 At ing Dios sinabi na, Oini, aku
binie ke kekayu ing balang tanaman
a mamini, a atiu babo nang lupa
ning mabilug a labuad, at ing ba-
lang dutung, a king buñga ning du-
tung mikakabini; a kekayu maguing
pamañgan ye:
30 At king balang animal king la-
buad, at king balang ayup karing
banua, at king balang bague gaga-
pang king babo na ning labuad, a ma-
ki bie, ing anggang tanaman a sa-
guiwa binie kung pamañgan: at ma-
kanian ing milyari.
31 At ing Dios ikit na ing anggang
lelañgan na, at, oini, iti binang ma-
yap. At mika ating beñgi at mika
ating abak, ing kanam a aldo.

CAPITULO 2.

1 At meari la ding banua at labuad,
at ing anggang ejercitu ra.
2 At inari na ning Dios king kapi-
tung aldo ing dapat a depatan na; at
pepainawa ya king aldo kapitu king
anggang dapat a depatan na.
3 At pepanuanan ne ning Dios ing
kapitung aldo, at peñgilinan ne;
uling kaniti karin ya pepainawa king
anggang dapat a depatan na king
anggang lelañgan na ning Dios.
4 Iti ing pañgapalyari ra ding ba-
nua at ning labuad inyang melalang
la, kanitang aldo a ing JEHOVANG
Dios lelañgan na ing labuad at ing
banua.
5 At ala pang tanaman king ma-
rangle ning labuad, at alang tana-
man king marangle a sinibut pa;
uling e na pa pepauranan ning JE-
HOVANG Dios king babo na ning
labuad at alang taung magobra king
gabun;
6 Dapot minukiat ibat king labuad
ing ulap, diligan na ing anggang lupa
na ning labuad.
7 At belangkas ne ping JEHOVANG
Dios ing tau a ibat king alikabuk
ning gabun, at peñgisnawanan ne
king arung king pañgisnawa ning
bie; at ing tau meguing kaladua yang
mabie.
8 At i JEHOVANG Dios binili ne ing
metung a mula king Edén, nañgan
king aslagan; at binili ne karin ing
taung keang belangkas.
9 At i JEHOVANG Dios pepatubuan
ne ing balang dutung a makawili
king panlalawe, at mayap kanan;

anti naman ing dutung ning bie king
libutad ning mula, at ing dutung ning
beluan king mayap at king marawak.
10 At manibatan ya king Eden ing
metung a ilug bang dilig king mula;
at manibat karin mikawakawani ya,
at meguing apat a sañga.
11 Ing laguiu na ning mumuna Pi-
són: iti ya ing makapatulug king ma-
bilug nang gabun ning Havilah, nung
nukarin ating guintu;
12 At ing guintu na ning gabun a
ita mayap: atin mu namang karin
bdelio at batung onix.
13 At ing laguiu na ning kaduang
ilug Gihón: iti makapatulug ya na-
man king mabilug nang gabun ning
Cush.
14 Ing laguiu na ning katlung ilug
Hídekel: iti ya ing mamagus king
arapan ning Asiria. At ing kapat a
ilug ya ing Eufrátes.
15 At i JEHOVANG Dios kinua ne ing
tau, at binili ne king mula na ning
Edén báneng paimalanan iti at iñga-
tan.
16 At i JEHOVANG Dios inutus na
king tau, sinabi na, King balang du-
tung king mula timawa kang ma-
ñgan:
17 Dapot king dutung na ning be-
luan king mayap at marawak, e ka
mamañgan kea: uling king aldo a
mañgan ka kea mate kang alang pa-
ñgakabla.
18 At i JEHOVANG Dios sinabi na, E
mayap king ing tau magsasarili ya;
ilalang keng kasaup na a dikil kea.
19 At i JEHOVANG Dios lelañgan ne
king gabun ing balang animal king
marangle, at ing balang ayup karing
banua; at dela no king tau bang akit
na nung nanung yaus na kareti: at
ing nanumang pemalaguiu na ning
tau king balang mabie melalang, ita
ya ing laguiu na.
20 At minie yang laguiu ing tau
karing anggang animal, at karing
ayup karing banua, at king balang
ganid king marangle; dapot e ya ma-
kakit a kasaup na dikil king tau.
21 At i JEHOVANG Dios bildug na
ing malalam a tudtud king tau, at
metudtud ya; kanita kinanua yang
metung karing keang taguiang, at bi-
nili na ing laman king lugal na:
22 At ing taguiang, a kiñgua na
ning JEHOVANG Dios king lalaki, gue-
wa neng metung a babai, at dela ne
king lalaki.
23 At sinabi na ning lalaki, Iti ya
ñgeni ing butul ding butul ku, at
laman ning laman ku: iti mipalaguiu-
wan yang Babai, uling meakua ya
king lalaki.
24 King uli na niti lakuan ne ning
lalaki i tata na at i indu na, at ma-
kiabe ya king asawa na: at maguing
metung lang laman.
25 At parapara lang lubas, ing la-
laki at ing asawa na, at e la mipa-
palkarine.

CAPITULO 3.

1 Ngeni ing ubiñgan sutil ya a mai-
guit karing anggang animales king
marangle a lelañgan na nang JEHO-
VANG Dios. At sinabi na king babai,
Wa, sinabi na wari ning Dios keka-
yu, E ko mamañgan king nanumang
dutung king mula?
2 At ing babai mekibat ya king ubi-
ñgan, Karing buñga ra ding dutung
king mula mañgan kami:
3 Dapot king buñga na ning dutung
a atiu king libutad ning mula, sinabi
na ning Dios, E ko mamañgan kaniti,
ni e ye tatagkilan, magkang mate ka-
yu.
4 At ing ubiñgan sinabi na king ba-
bai, King katutuan e ko mate:
5 Uling balu na ning Dios a king
aldo a mañgan ko kaniti, kanita mi-
buklat la ding kekong mata, at ma-
guing anti kong Dios, abalu yu ing
mayap at ing marawak.
6 At inyang ikit na ning babai king
ing dutung mayap yang kanan, at
king makawili ya karing mata, at
king dutung yang makapagnasa ban
a pakiabutan ing kabiasnan, kinanua
ya karing buñga na, at peñgan ne;
at dininan naya naman ing keang
asawa, at meñgan ya namang anti
ya.
7 At mibuklat lang parapara ding
karelang mata, at abalu ra king lu-
bas la; at tinai la king bulung hi-
guera, at guewa rang tapitapi ra.
8 At dimdam da ing siwala na nang
JEHOVANG Dios a lalakad king mula
king karimlan na ning aldo: at sina-
likut ya ing lalaki at ing asawa na

king arapan nang JEHOVANG Dios
king busal da ding dutung ning mula.
9 At inaus neng Jehovang Dios ing
lalaki, at sinabi na kea, Nuka karin?
10 At ya sinabi na, Dimdam ku ing
siwala mu king mula, at mitakutan
ku, uling lubas ku; at sinalikut ku.
11 At sinabi na, Ninung sinabi keka
a lubas ka? Meñgan ka king dutung
a inutus ku kekang e me kakanan?
12 At ing lalaki mekibat ya, Ing ba-
baing binie mung kayabe ku, dininan
naku king dutung, at aku meñgan ku.
13 At i JEHOVANG Dios sinabi na
king babai, Nanu ing depatan mu?
At sinabi na ning babai, Ing ubiñgan
piraya naku, at meñgan ku.
14 At i JEHOVANG Dios sinabi na
king ubiñgan, Anti ning depatan mu
iti, misumpa ka karing anggang ani-
males, at karing anggang ganid king
marangle; ing saku mu ya ing ila-
kad mu, at alikabuk ing kanan mu
king anggang aldo na ning kekang
bie:
15 At pipagkamuan dakayu ika at
ing babai, at ing bini mu ampon ing
bini na: iti ya ing dumunut king bun-
tuk mu, at ika dunutan me sakung.
16 King babai sinabi na, Parakalan
kung bina ing kekang kasakitan, at
ing kekang pamañgagli; king kasa-
kitan ipañganak mo ding kekang
anak; at ing nasa mu maguing king
asawa mu, at ya pamajalan naka.
17 At kang Adam sinabi na, Anti
na ning pemintuan mu ing siwala na
ning asawa mu, at meñgan ka king
dutung, a inutus ku keka, sinabi ku,
E me kakanan: Makasumpa ing ga-
bun king uli mu; king kapagalan mu
mañgan ka king anggang aldo na
ning kekang bie;
18 Suksuk at alibubu ing isibut
nang maguing keka; at mañgan ka
karing tanaman king marangle;
19 King uli ning pawas na ning ka-
nuan mu mañgan kang tinape, ang-
ga king mibalik ka king gabun; uling
kea karin meakua: uling alikabuk ka,
at king alikabuk ka mibalik.
20 At inaus ne ning lalaki ing la-
guiu ning keang asawa Eva; uling
ya ing indu ra ding anggang mabie.
21 At i JEHOVANG Dios guewa ne i
Adam at ing asawa na tunikang ba-
lat, at pepaimalanan nala.
22 At sinabi nang JEHOVANG Dios,
Oini, ing tau meguing metung yang
anti itamu, balu na ing mayap at ing
marawak; ñgeni pin, magkang iyat-
yat ne ing gamat na, at guntal ya
king dutung na ning bie, at mañgan
ya, at mie yang alang angga—
23 Uli na nita pepalakuan neng JE-
HOVANG Dios king mula na ning
Edén, bayang galo king gabun nung
nuya ibat meakua.
24 Nung inya tinabi ne pin lual ing
tau; at binili ne king aslagan na ning
mula ning Edén ing Querubin, at
metung a talibung a mitatau a lili-
but king misusumañgid, báneng iñga-
tan ing dalan ning dutung na ning
bie.

PHILIPPINE BIBLE SOCIETY
MANILA